

Urząd Marszałkowski
Województwa Kujawsko-Pomorskiego
w Toruniu
87-100 Toruń, Plac Teatralny 2

Toruń, 15.10.2018 r.

WZP.272.77.2018

ODPOWIEDZI NA PYTANIA, MODYFIKACJA SIWZ

Informuję, iż w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego, którego przedmiotem jest Zakup, dostawa oraz montaż wyposażenia warsztatów szkolnych dla poszczególnych zawodów, w ramach realizacji projektu pn. „Mistrz zawodu w nowoczesnym warsztacie – modernizacja warsztatów kształcenia zawodowego w Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym nr 1 im. L. Braille’a w Bydgoszczy” oraz sprawdzenie jego działania, wpłynęły pytania:

Pytanie 1

W punkcie nr 7 załącznika nr 4B do SIWZ została wyspecyfikowana drukarka brajlowska.

Zamawiający zamieścił wymaganie: „drukowane punkty brajlowskie regulowane – mocne, normalne, słabe”.

Na rynku nie ma drukarki brajlowskiej, która spełnia wszystkie wymagania Zamawiającego. Według naszej najlepszej wiedzy, dostępne drukarki brajlowskie spełniające wszystkie pozostałe wymagania, nie posiadają regulowanych punktów brajlowskich. Takie drukarki posiadają dobrze wyczuwalny kształt punktów brajlowskich spełniający standard brajla – Marburg Medium. Dzięki temu jakość wydruków brajlowskich jest doskonała. Czy Zamawiający usunie zapis: „drukowane punkty brajlowskie regulowane – mocne, normalne, słabe”?

Odpowiedź:

Zamawiający zgadza się na usunięcie zapisu: "drukowane punkty brajlowskie regulowane - mocne, normalne, słabe".

Pytanie 2

W punkcie nr 30 załącznika nr 4C do SIWZ zostało wyspecyfikowane urządzenie lektorskie. Zamawiający wymaga, aby urządzenie posiadało napęd CD. Urządzenie z podanymi wymaganiami jest sprzętem lekkim i przenośnym, w związku z tym nie ma możliwości zamontowania w nim napędu CD.

Czy Zamawiający usunie zapis: napęd CD?

Odpowiedź:

Zamawiający usuwa zapis: "napęd CD";

Pytanie 3

W punkcie nr 2 załącznika nr 4B do SIWZ została wyspecyfikowana lupa elektroniczna. Dużą zaletą lupy jest możliwość zapisu i przechowywania obrazu, który następnie można odtworzyć i odczytać w powiększeniu. Przy oglądaniu obrazów, tekstu, który umieszczony jest wyżej, jest przydatna rączka. Ta funkcjonalność pozwala osobie słabowidzącej oglądać obrazy nie te, które znajdują się na blacie biurka/stołu, ale również te, które trzymamy w dłoni bądź znajdują się wysoko na półce. W związku z tym, czy Zamawiający będzie wymagał:

- wewnętrznej pamięci umożliwiającej przechowywanie minimum 15 obrazów,
- składaną rączkę.

Odpowiedź:

Tak, Zamawiający wymaga lupy elektronicznej ze składaną rączką i wewnętrzną pamięcią (min. 15 obrazów).

Pytanie 4

W punkcie nr 28 załącznika nr 4C do SIWZ został wyspecyfikowany powiększalnik przenośny z ekranem 4-5 cali. Dużą zaletą powiększalników przenośnych jest możliwość zapisu i przechowywania obrazu, który następnie można odtworzyć i odczytać w powiększeniu. Przy oglądaniu obrazów, tekstu, który umieszczony jest wyżej, jest przydatna rączka. Ta funkcjonalność pozwala osobie słabowidzącej oglądać obrazy nie te, które znajdują się na blacie biurka/stołu, ale również te, które trzymamy w dłoni bądź znajdują się wysoko na półce. W związku z tym, czy Zamawiający będzie wymagał:

- wewnętrznej pamięci umożliwiającej przechowywanie minimum 15 obrazów,
- składaną rączkę.

Odpowiedź:

Tak, Zamawiający wymaga powiększalnika ze składaną rączką i wewnętrzną pamięcią (min. 15 obrazów).

Pytanie 5

W punkcie nr 21 załącznika nr 4B do SIWZ został wyspecyfikowany powiększalnik. Istotną zaletą powiększalników jest możliwość obsługi za pomocą dotykowego ekranu. Kolejną istotną funkcją jest możliwość zapisania rozpoznanych dokumentów na karcie SD lub na zewnętrznym nośniku usb w formatach: epub, daisy, docx, mp3. Umożliwi to użytkownikom odczytanie rozpoznanych dokumentów na czytnikach ebooków, komputerach oraz odtwarzaczach audio.

Czy Zamawiający będzie wymagał:

- funkcji „dotknij czytaj”, aby jedno stuknięcie w monitor rozpoczynało czytanie dokumentu,
- możliwość zapisania rozpoznanych dokumentów na karcie SD lub na zewnętrznym nośniku usb w formatach epub, daisy, docx, mp3.

Odpowiedź:

Tak. Zamawiający wymaga powiększalnika z funkcją „dotknij czytaj”, z możliwością zapisu dokumentów na karcie SD lub na zewnętrznym nośniku usb.

Pytanie 6

W punkcie nr 27 załącznika nr 4C do SIWZ został wyspecyfikowany stacjonarny powiększalnik z funkcją OCR i mową syntetyczną. Istotną zaletą powiększalników jest możliwość obsługi za pomocą dotykowego ekranu. Kolejną istotną funkcją jest możliwość zapisania rozpoznanych dokumentów na karcie SD lub na zewnętrznym nośniku usb w formatach: epub, daisy, docx, mp3. Umożliwi to użytkownikom odczytanie rozpoznanych dokumentów na czytnikach ebooków, komputerach oraz odtwarzaczach audio.

Czy Zamawiający będzie wymagał:

- funkcji „dotknij czytaj”, aby jedno stuknięcie w monitor rozpoczynało czytanie dokumentu,
- możliwość zapisania rozpoznanych dokumentów na karcie SD lub na zewnętrznym nośniku usb w formatach epub, daisy, docx, mp3.

Odpowiedź:

Tak. Zamawiający wymaga powiększalnika z funkcją „dotknij czytaj”, z możliwością zapisu dokumentów na karcie SD lub na zewnętrznym nośniku usb.

Pytanie 7

W punkcie nr 42 załącznika nr 4C do SIWZ został wyspecyfikowany monitor brajlowski. Wyspecyfikowane cechy wskazują na jeden produkt – monitor Esys 40 i uniemożliwiają zaproponowanie równoważnych rozwiązań, co jest niezgodne z Prawem Zamówień Publicznych. Czy w związku z tym Zamawiający, zgodnie z zasadami swobodnej konkurencji, dopuści monitor brajlowski o poniższych parametrach, jednocześnie nie obniżając jakości oferowanego sprzętu.

- 40 znaków brajlowskich z przyciskami przywoływania kursora
- 8-punktowa klawiatura brajlowska
- Brajlowska linijka z gładką powierzchnią i ergonomiczne przyciski: przywoływania kursora, klawisze nawigacyjne góra - dół, przyciski trybu służące do szybkiej nawigacji po plikach, listach i menu, przyciski przewijania, umożliwiające nawigację w dokumentach, arkuszach kalkulacyjnych czy na stronach internetowych.
- Regulowana sztywność punktów brajlowskich – VariBraille
- Regulowana prędkość powtarzania przycisków szybkiego przewijania
- Tryb szybkiego czytania
- Bluetooth 2.0
- Port USB 2.0
- Wbudowana bateria Li-Ion, wystarczająca na 20 godzin pracy
- Przycisk włączania / wyłączenia
- Wbudowany test diagnozujący przyciski przywoływania kursora, wyświetlacz brajlowski, przyciski nawigacyjne, przyciski trybu, klawisze brajlowskie, przyciski przewijania, belki i przyciski wyboru
- Kompatybilność z czytnikami ekranu
- Kompatybilność z systemami operacyjnymi.

Odpowiedź:

Zamawiający zmodyfikował opis monitora brajlowskiego.

Pytanie 8:

W Opisie przedmiotu zamówienia do pakietu B - Załącznik nr 4B do SIWZ, w pkt. 2 wyspecyfikowaliście Państwo **Lupę elektroniczną**.

Według naszej najlepszej wiedzy dostępne są na rynku urządzenia spełniające wszystkie postawione przez Zamawiającego wymagania, jednak wyposażone dodatkowo w funkcję linii wiodących i ograniczających tekst. Udogodnienia te wpływają na komfort pracy z lupą elektroniczną i ułatwiają osobom słabowidzącym śledzenie tekstu. Czy zatem Zamawiający wymaga, aby opisana lupa elektroniczna posiadała funkcję linii wiodących i ograniczających tekst?

Odpowiedź:

Tak. Zamawiający wymaga lupy elektronicznej z funkcją linii wiodących i ograniczających tekst.

Pytanie 9:

W Opisie przedmiotu zamówienia do pakietu B - Załącznik nr 4B do SIWZ, w pkt. 5 i 17 wyspecyfikowaliście Państwo **Tester kolorów**.

Według naszej najlepszej wiedzy urządzenie opisane przez Zamawiającego nie jest dostępne w sprzedaży. Czy Zamawiający zgodzi się na zaoferowanie urządzenia spełniającego wszystkie opisane w specyfikacji funkcjonalności, jednak posiadające mniejsze wymiary i wagę?

Odpowiedź:

Zamawiający zmodyfikował opis testera kolorów.

Pytanie 10:

W Opisie przedmiotu zamówienia do pakietu B - Załącznik nr 4B do SIWZ, w pkt. 18 wyspecyfikowaliście Państwo **Klawiatury powiększone**.

Czy Zamawiający zgodzi się na zaoferowanie pełnowartościowej klawiatury, która nie jest wyposażona w 9 klawiszy multimedialnych, ale za to posiada podświetlone klawisze? Brak wymaganych klawiszy multimedialnych nie wpłynie znacząco na obniżenie walorów użytkowych klawiatury. Podświetlane klawisze są rozwiązaniem bardzo funkcjonalnym i może znacznie podnieść komfort użytkowania przez osoby niepełnosprawne wzrokowo.

Odpowiedź:

Załącznik nr 4B do SIWZ, w pkt. 18 nie dotyczy klawiatur powiększonych.

Klawiatury powiększone wskazane zostały w Załączniku nr 4B do Siwz w pkt 10 i 11.

Zamawiający wymaga klawiatur powiększonych (żółta i biała) z zaproponowanym podświetleniem klawiszy (bez klawiszy multimedialnych).

Pytanie 11:

W Opisie przedmiotu zamówienia do pakietu B - Załącznik nr 4B do SIWZ, w pkt. 18 wyspecyfikowaliście Państwo **Tester kolorów**.

Według naszej najlepszej wiedzy, urządzenie, które spełniałoby wszystkie wymogi zamawiającego, nie jest już produkowane. Inne urządzenia równoważne, rozpoznające kolory nie posiadają funkcji oznajmiania daty, czasu i temperatury otoczenia.

Czy w związku z powyższym Zamawiający zgodzi się na zaoferowanie pełnowartościowego testera kolorów niespełniającego powyższych wymagań?

Odpowiedź:

Zamawiający zmodyfikował opis testera kolorów.

Pytanie 12:

W Opisie przedmiotu zamówienia do pakietu C - Załącznik nr 4C do SIWZ, w pkt. 30 wyspecyfikowaliście Państwo **Urządzenie lektorskie**.

Opis urządzenia wskazuje na konkretny produkt producenta, co jest niezgodne z zasadą konkurencyjności i art. 29 ust. 1-3 ustawy PZP.

Czy w celu zwiększenia konkurencyjności postępowania Zamawiający zgodzi się na usunięcie zapisów:

- 63 wysokiej jakości łatwe do zmiany głosy,
- 30 obsługiwanych języków,
- gniazdo karty SD

i wprowadzenie w ich miejsce:

- wysokiej jakości łatwe do zmiany głosy
- min. 10 obsługiwanych języków

Odpowiedź:

Zamawiający zmodyfikował opis urządzenia lektorskiego.

Pytanie 13:

W Opisie przedmiotu zamówienia do pakietu C - Załącznik nr 4C do SIWZ, w pkt. 23 wyspecyfikowaliście Państwo **Notatnik brajlowski z monitorem brajlowskim**.

Według naszej najlepszej wiedzy, urządzenie, które spełniałoby wszystkie wymogi zamawiającego, nie jest już produkowane. Aktualnie dostępne jest inne w pełni wartościowe urządzenie równoważne, które posiada następujące cechy:

- 32 znakowy monitor brajlowski
- 32 klawisze przywoływania kursora -10 klawiszy brajlowskich
- 2 joysticki
- Procesor Intel® Atom Quad Core e3845 2,1 Ghz
- system Windows 10 Home Premium
- 4 GB RAM
- dysk 120 256 GB SSD
- 3 porty USB
- 1 port mini USB
- czytnik kart SD
- 1 port HDMI
- 1 port ETHERNET
- Bluetooth 4.0
- Wi-Fi
- zintegrowane głośniki stereo oraz mikrofon
- wejście/wyjście audio
- zabezpieczenie przed kradzieżą
- wymienna bateria (ok 8 godzin pracy)
- wymiary: 26 x 18 x 2.5 cm
- waga: 1.2 Kg

Czy Zamawiający zgodzi się na zaoferowanie notatnika brajlowskiego posiadającego wyżej wymienione parametry?

Odpowiedź:

Zamawiający zmodyfikował opis notatnika brajlowskiego z monitorem brajlowskim.

Pytanie 14:

W Opisie przedmiotu zamówienia do pakietu C - Załącznik nr 4C do SIWZ, w pkt. 25 wyspecyfikowaliście Państwo **Drukarkę brajlowską graficzną**.

Jednym z wymogów jest zapis:

- szafa dźwiękochłonna do drukarki Index

Według naszej najlepszej wiedzy szafa dźwiękochłonna do drukarek Index jest dedykowana wyłącznie do drukarek brajlowskich produkowanych przez firmę Index Everest. Drukarka opisana przez Zamawiającego ma inne gabaryty i nie będzie się w niej mieścić.

Zważając na powyższe prosimy o wyjaśnienie, czy Zamawiający przypadkowo zamieścił zapis o szafie dźwiękochłonnej, czy faktycznie planuje zakupić szafę dźwiękochłonną do opisanej drukarki brajlowskiej?

Odpowiedź:

Nie planujemy zakupu szafy dźwiękochłonnej do opisanej drukarki brajlowskiej graficznej.

Pytanie 15:

W Opisie przedmiotu zamówienia do pakietu C - Załącznik nr 4C do SIWZ, w pkt. 32 wyspecyfikowaliście Państwo **Urządzenie do tworzenia i odtwarzania książek mówionych**. Najlepsze rozwiązania tego typu nie tworzą książek DAISY, ale mają możliwość komunikowania się np. z Działem Zbiorów dla Niewidomych Głównej Biblioteki Pracy i Zabezpieczenia Społecznego w Warszawie w celu wypożyczania/pobierania książek. Czy Zamawiający miał na myśli takie rozwiązanie?

Odpowiedź:

Nie.

Pytanie 16:

W Opisie przedmiotu zamówienia do pakietu C - Załącznik nr 4C do SIWZ, w pkt. 35 wyspecyfikowaliście Państwo **Program udźwiękowiający**.

Opis programu wskazuje na konkretny produkt jednego producenta, co jest niezgodne z zasadą konkurencyjności i art. 29 ust. 1-3 ustawy PZP.

Czy w celu zwiększenia konkurencyjności postępowania Zamawiający zgodzi się na usunięcie zapisu:

- „słownik wyjątków”.

Usunięcie tej cechy nie wpłynie znacząco na funkcjonalność programu, a umożliwi zaoferowanie pełnowartościowych programów innych wiodących producentów oprogramowania dla osób niepełnosprawnych wzrokowo.

Odpowiedź:

Zamawiający zgadza się na usunięcie zapisu "słownik wyjątków".

Pytanie 17:

W Opisie przedmiotu zamówienia do pakietu C - Załącznik nr 4C do SIWZ, w pkt. 36 wyspecyfikowaliście Państwo **Program powiększająco-udźwiękowiający**.

Według naszej najlepszej wiedzy, oprogramowanie to dostępne jest, również, jako wersja wielostanowiskowa. Oznacza to, że klient (placówka edukacyjna) otrzymuje jeden nośnik z programem i kluczem licencyjnym z prawem do instalacji oprogramowania na określonej ilości (w tym przypadku 20) stanowisk komputerowych. Rozwiązanie to jest w pełni funkcjonalne i tańsze, niż wersja BOX. Czy Zamawiający planuje zakupić program powiększająco-udźwiękowiający w wersji wielostanowiskowej?

Odpowiedź:

Tak.

Pytanie 18:

W Opisie przedmiotu zamówienia do pakietu C - Załącznik nr 4C do SIWZ, w pkt. 38 wyspecyfikowaliście Państwo **Oprogramowanie do przygotowania wydruku brajlowskiego**. Według naszej najlepszej wiedzy, oprogramowanie to dostępne jest, również, jako wersja wielostanowiskowa. Oznacza to, że klient (placówka edukacyjna) otrzymuje jeden nośnik z programem i kluczem licencyjnym z prawem do instalacji oprogramowania na określonej ilości stanowisk komputerowych. Rozwiązanie to jest w pełni funkcjonalne i tańsze, niż wersja BOX. Czy Zamawiający planuje zakupić ww. program w wersji wielostanowiskowej?

Odpowiedź:

Tak.

Pytanie 19:

W Opisie przedmiotu zamówienia do pakietu C - Załącznik nr 4C do SIWZ, w pkt. 39 wyspecyfikowaliście Państwo **Program do przetwarzania plików tekstowych na pliki dźwiękowe**.

Czy wyżej wymieniony program ma posiadać w zestawie polski syntezator mowy?

Odpowiedź:

Tak.

Pytanie 20:

W Opisie przedmiotu zamówienia do pakietu C-Załącznik nr 4C do SIWZ, w pkt. 26 wyspecyfikowaliście Państwo **Stacjonarny powiększalnik komputerowy**.

Prosimy o wyjaśnienie, czy wyżej wymieniony powiększalnik ma posiadać wbudowany monitor?

Odpowiedź:

Tak.

Pytanie 21:

W Opisie przedmiotu zamówienia do pakietu B - Załącznik nr 4C do SIWZ, w pkt. 28 wyspecyfikowaliście Państwo **Powiększalnik przenośny z ekranem 4- 5 cal.**

Według naszej najlepszej wiedzy dostępne są na rynku urządzenia spełniające wszystkie postawione przez Zamawiającego wymagania, jednak wyposażone dodatkowo w funkcję linii wiodących i ograniczających tekst. Udogodnienia te wpływają na komfort pracy z powiększalnikiem i ułatwiają osobom słabowidzącym śledzenie tekstu. Czy zatem Zamawiający wymaga, aby opisany powiększalnik posiadał funkcję linii wiodących i ograniczających tekst?

Odpowiedź:

Tak.

Pytanie 22:

W Opisie przedmiotu zamówienia do pakietu B - Załącznik nr 4C do SIWZ, w pkt. 29 wyspecyfikowaliście Państwo **Powiększalnik przenośny z ekranem 6- 7 cal.**

Według naszej najlepszej wiedzy dostępne są na rynku urządzenia spełniające wszystkie postawione przez Zamawiającego wymagania, jednak wyposażone dodatkowo w funkcję rozpoznawania i czytania tekstu. Powiększalnik ten wtedy dzięki zaimplementowanemu oprogramowaniu OCR, odczytuje za pomocą syntezy mowy tekst. Ponadto czytany tekst wyświetla się na ekranie powiększalnika i użytkownik może go bezpośrednio śledzić. Funkcja odczytywania tekstu jest niezwykle przydatna w sytuacji, gdy użytkownik słabowidzący musi odczytać większą partię materiału. Ogranicza to wtedy zmęczenie oczu.

Czy zatem Zamawiający wymaga, aby opisany powiększalnik posiadał funkcję odczytywania tekstu przez syntezy mowy?

Odpowiedź:

Tak.

Pytanie 23:

Zamawiający w Części III (Pakiet C) zamieścił opis sprzętu komputerowego, oraz specjalistycznego dla osób niepełnosprawnych wzrokowo. Nie jest to najlepsze rozwiązanie, ponieważ żadna z firm działających na rynku polskim nie specjalizuje się w sprzedaży jednocześnie tak zaawansowanych rozwiązań informatycznych jak i specjalistycznych dla osób niepełnosprawnych. Rozdzielenie sprzętu komputerowego, jak i specjalistycznego dla osób niepełnosprawnych wzrokowo na oddzielne zadania, zwiększy zainteresowanie potencjalnych Oferentów. Ponadto, spowoduje to, że potencjalni Oferenci składając ofertę na konkretne zadanie będą w stanie zagwarantować wyższą jakość usług dotyczącej dostawy zamówienia, oraz obsługi gwarancyjnej.

Odpowiedź:

Zamawiający nie zamierza wyodrębnić sprzęt komputerowy z części III.

Ponadto, Zamawiający informuje, iż opublikował na swojej stronie internetowej zmodyfikowane opisy przedmiotu zamówienia dla Pakietów B i C, stanowiące odpowiednio załączniki nr 4b i 4c.

W związku z udzielonymi odpowiedziami, przesunięciu ulega termin składania i otwarcia ofert:

Termin składania ofert: 31 października 2018 r., godz. 10:00.

Termin otwarcia ofert: 31 października 2018 r., godz. 10:30.

Przewodniczący Komisji Przetargowej

/-/ Olgierd Sobkowiak